

| Дополнительное соглашение № 1 к Договору № 01-6LK от "01" июня 2013 г. | Additional agreement № 1 to the Contract No 01-6LK from June 1, 2013 |
|---|--|
| г. Москва | Moscow |
| "08" июля 2013 г. | July 8, 2013 |
| <p>Автономная некоммерческая организация "ТВ-Новости" (АНО "ТВ-Новости" юридическое лицо, зарегистрированное должным образом в соответствии с законодательством Российской Федерации), именуемая в дальнейшем "Сублицензиат", в лице Генерального директора Николова А.Л., действующего на основании Устава, с одной стороны, и компания RTTV AMERICA inc. (юридическое лицо, зарегистрированное должным образом в соответствии с законодательством США), именуемое в дальнейшем "Лицензиат", в лице Генерального директора Язловского А.Г., действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые "Стороны", заключили настоящее дополнительное соглашение к Договору № 01-6LK от "01" июня 2013 г. (далее - Договор) о нижеследующем:</p> | <p>Autonomous nonprofit organization "TV-Novosti" (ANO "TV-Novosty", legal entity registered in due form under the laws of the Russian Federation), hereinafter referred to as the Sub licensee, represented by General director Nikolov A.L., acting in accordance with the Charter on the one side, and RTTV AMERICA inc. (legal entity registered in due form under the laws of the United States of America) hereinafter referred to as the Licensee, represented by General director Mr. Yazlovsky A.G., acting in accordance with the Charter on the other side, named hereinafter together as "Parties" have signed the current additional agreement to the Agreement No 01-6LK from June 1, 2013 (hereinafter referred to as "Agreement") on the following conditions:</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Изменить п.1.1. Договора и изложить его в следующей редакции: "В соответствии с условиями настоящего Договора Лицензиат обязуется передать Сублицензиату права на 380 (триста восемьдесят) выпусков телепрограммы "Larry King Now" и 100 (сто) выпусков телепрограммы "Politicking". Хронометраж каждого выпуска телепрограммы "Larry King Now" и телепрограммы "Politicking" – 25 минут". 2. Заменить по тексту Договора название телепрограммы "Politics with Larry King" на "Politicking". 3. Изменить п.1.2. Договора и изложить его в следующей редакции: "Лицензиат передает Сублицензиату исключительные права на использование каждого выпуска телепрограммы "Politicking" на всех языках мира, с правом перевода, добавления субтитров и дубляжа на любом языке мира на территории стран всего мира на срок 2 (два) года с даты получения каждого выпуска, следующими способами: - сообщать нее более 5 (пяти) раз телепрограмму "Politicking" для всеобщего сведения на каждом из телеканалов Сублицензиата, включая Russia Today TV, RT, "روسيا اليوم", "Россия сегодня", RTD, RT Documentary путем передачи в эфир, в том числе через спутник, и/или последующей передачи в эфир (право на передачу в эфир), включая право прерывать сообщение телепрограммы "Politicking" в эфире выпусками новостей, рекламой и/или иной информацией, а также право на размещение рекламных и/или спонсорских сообщений во время сообщения телепрограммы "Politicking". Сублицензиат | <ol style="list-style-type: none"> 1. Change clause 1.1. of the Agreement and to state it in the following edition: "In compliance with the terms of this Agreement Licensee undertakes to transfer to Sub licensee rights for 380 (three hundred eighty) episodes of TV-program "Larry King Now" and 100 (one hundred) episodes of "Politicking". The total timing of each TV-program "Larry King Now" and "Politicking" is 25 minutes". 2. Replace in the text of the Agreement name of the TV-program "Politics with Larry King" with "Politicking". 3. Change clause 1.2. of the Agreement and to state it in the following edition: "Licensee shall transfer to Sub licensee exclusive license to use each episode of TV-program "Politicking" in all languages of the world with any translations, subtitles, dubbing, on the territory of all countries of the world for the term of 2 (two) years from the date of delivery of each episode by the following methods: - to communicate not more than 5 (five) times TV-program "Politicking" for general knowledge on each of Sub licensee's TV channels including Russia Today TV, RT, "روسيا اليوم", RTD, RT Documentary by way of airing, including via satellite, and/or subsequent airing (the right to air), including the right to interrupt the airing with newscasts, advertisements and/or other information, as well as the right to place advertising and/or sponsor messages during the communication of TV-program "Politicking". Sub licensee agrees that for every airing of "Politicking" episode one (1) minute of promotional time will be made available for promotion of Ora.tv and/or Ora TV programming; |

| | |
|---|---|
| <p>соглашается предоставить за каждое сообщение телепрограммы "Politicking" 1 (одну) минуту рекламного времени для рекламы Ora.TV и/или программ Ora.TV;</p> <p>- сообщать не более 5 (пяти) раз телепрограмму "Politicking" для всеобщего сведения на каждом из телеканалов Сублицензиата включая Russia Today TV, RT, "جريتيا اليوم" / "Россия сегодня", RTD, RT Documentary по кабелю, проводам или с помощью иных аналогичных средств (право на сообщение для всеобщего сведения по кабелю), включая право прерывать сообщение телепрограммы "Politicking" по кабелю выпусками новостей, рекламой и/или иной информацией, а также право на размещение рекламных и/или спонсорских сообщений во время сообщения телепрограммы "Politicking".</p> <p>Сублицензиат соглашается предоставить за каждое сообщение телепрограммы "Politicking" 1 (одну) минуту рекламного времени для рекламы Ora.TV и/или программ Ora.TV.</p> | <p>- to communicate not more than 5 (five) times TV-program "Politicking" for general knowledge on each of Sub licensee's TV channels including Russia Today TV, RT, "جريتيا اليوم". RTD, RT Documentary via cable, wire or with the help of other similar means (the right to communicate for general knowledge via cable), including the right to interrupt communication via cable with newscasts, advertisements and/or other information, as well as the right to place advertising and/or sponsor messages during the communication of TV-program "Politicking". Sub licensee agrees that for every airing of "Politicking" episode one (1) minute of promotional time will be made available for promotion of Ora.tv and/or Ora TV programming".</p> |
| <p>4. Изменить п. 1.3. Договора и изложить его в следующей редакции: "Лицензиат передает Сублицензиату исключительное право на доведение до всеобщего сведения каждого выпуска телепрограммы "Politicking" на территории стран всего мира посредством Интернет сайта rt.com, его субдоменов или любого другого сайта по выбору Сублицензиата, а так же на мобильных устройствах на срок 2 (два) года с даты получения каждого выпуска следующими способами:</p> <ul style="list-style-type: none"> - с использованием плеера компании ORA.TV в любое время по своему усмотрению; - с использованием любого плеера по выбору Сублицензиата одновременно с сообщением в эфире и/или по кабелю (ретрансляция в сети Интернет)". | <p>4. Change clause 1.3. of the Agreement and to state it in the following edition: "Licensee shall transfer to Sub licensee exclusive license to communicate for general knowledge each episode of TV-program "Politicking" on the territory of all countries of the world via rt.com web site and its subdomains or any other web site at Sub licensee's discretion or on mobile devices for the term of 2 (two) years from the date of delivery of each episode as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - using ORA.TV player at any time at Sub licensee's discretion; - using any player at Sub licensee's discretion only simultaneous with airing and communicating via cable (internet retransmission)". |
| <p>5. Изменить п. 1.4. Договора и изложить его в следующей редакции: "Лицензиат передает Сублицензиату исключительные права на использование каждого выпуска телепрограммы "Larry King Now" исключительно на английском языке, без перевода, добавления субтитров и дубляжа на территории Соединенных Штатов Америки и неисключительную лицензию на территории Канады, Мексики, стран Центральной и Южной Америки на срок 2 (два) года с даты получения каждого выпуска, следующими способами:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сообщать не более 5 (пяти) раз телепрограмму "Larry King Now" для всеобщего сведения путем передачи в эфир, в том числе через спутник, и/или последующей передачи в эфир (право на передачу в эфир), включая право прерывать сообщение телепрограммы "Larry King Now" в эфире | <p>5. Change clause 1.4. of the Agreement and to state it in the following edition: "Licensee shall transfer to Sub licensee exclusive license to use each episode of TV-program "Larry King Now" in English language only with no translations, subtitles, dubbing, on the territory of the United States of America and non-exclusive in Canada, Mexico, Central America, and South America for the term of 2 (two) years from the date of delivery of each episode by the following methods:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to communicate not more than 5 (five) times TV-program "Larry King Now" for general knowledge by way of airing, including via satellite, and/or subsequent airing (the right to air), including the right to interrupt the airing with newscasts, advertisements and/or other information, as well as the right to place advertising and/or sponsor messages during the communication of TV-program "Larry King Now". |

| | |
|---|---|
| <p>выпусками новостей, рекламой и/или иной информацией, а также право на размещение рекламных и/или спонсорских сообщений во время сообщения телепрограммы "Larry King Now". Сублицензиат соглашается предоставить за каждое сообщение телепрограммы "Larry King Now" 1 (одну) минуту рекламного времени для рекламы Ora.TV и/или программ Ora.TV;</p> <p>- сообщать не более 5 (пяти) раз телепрограмму "Larry King Now" для всеобщего сведения по кабелю, проводам или с помощью иных аналогичных средств (право на сообщение для всеобщего сведения по кабелю), включая право прерывать сообщение телепрограммы "Larry King Now" по кабелю выпусками новостей, рекламой и/или иной информацией, а также право на размещение рекламных и/или спонсорских сообщений во время сообщения телепрограммы "Larry King Now". Сублицензиат соглашается предоставить за каждое сообщение телепрограммы "Larry King Now" 1 (одну) минуту рекламного времени для рекламы Ora.TV и/или программ Ora.TV".</p> <p>6. Дополнить Договор пунктом 1.5. в следующей редакции: "Лицензиат передает Сублицензиату неисключительное право на доведение до всеобщего сведения каждого выпуска телепрограммы "Larry King Now" посредством Интернет, сайта rt.com, его субдоменов или любого другого сайта по выбору Сублицензиата, а так же на мобильных устройствах на срок 2 (два) года с даты получения каждого выпуска следующими способами:</p> <ul style="list-style-type: none"> - с использованием плеера компании ORA.TV на территории Соединенных Штатов Америки, Канады, Мексики, стран Центральной и Южной Америки, при этом Сублицензиат обязуется прекратить доведение до всеобщего сведения (за исключением территории Соединенных Штатов Америки) в случае поступления соответствующего требования от Лицензиата; - с использованием любого плеера по выбору Сублицензиата одновременно с сообщением в эфире и/или по кабелю (ретрансляция в сети Интернет) на территории стран всего мира, при этом Сублицензиат обязуется прекратить доведение до всеобщего сведения (за исключением территорий Соединенных Штатов Америки, Канады, Мексики, стран Центральной и Южной Америки) в случае поступления соответствующего требования от Лицензиата." <p>7. Дополнить Договор пунктом 1.6. в следующей редакции: "Лицензиат передает Сублицензиату исключительное право на использование 40 выпусков телепрограммы "Larry King Now" в год на английском и русском языках (включая право</p> | <p>Sub licensee agrees that for every airing of a Larry King Now episode, one (1) minute of promotional time will be made available for promotion of Ora.tv and/or Ora TV programming:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to communicate not more than 5 (five) times TV-program "Larry King Now" for general knowledge via cable, wire or with the help of other similar means (the right to communicate for general knowledge via cable), including the right to interrupt communication via cable with newscasts, advertisements and/or other information, as well as the right to place advertising and/or sponsor messages during the communication of TV-program "Larry King Now". Sub licensee agrees that for every airing of a Larry King Now episode, one (1) minute of promotional time will be made available for promotion of Ora.tv and/or Ora TV programming". <p>6. Add clause 1.5. to the Agreement in the following edition: "Licensee shall transfer to Sub licensee non-exclusive license to communicate for general knowledge each episode of TV-program "Larry King Now" in English language via rt.com web site and its subdomains or any other web site at Sub licensee's discretion or on mobile devices for the term of 2 (two) years from the date of delivery of each episode as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - using ORA.TV player on the territory of the United States of America, Canada, Mexico, Central America, South America. However, Sub licensee shall cease such communication for general knowledge (except of the United States of America) upon corresponding notice from Licensee; - using any player at Sub licensee's discretion only simultaneous with airing and communicating via cable (internet retransmission) on the territory of all countries of the world. However, Sub licensee shall cease such communication for general knowledge (except of the United States of America, Canada, Mexico, Central America, South America) upon corresponding notice from Licensee." <p>7. Add clause 1.6. to the Agreement in the following edition: "Licensee shall transfer to Sub licensee exclusive license to use 40 episode per year of TV-program "Larry King Now" in English and Russian languages (including translate, dub into Russian or</p> |
|---|---|

на перевод, дублирование и субтитрование на русский язык) на территории Российской Федерации, Эстонии, Латвии, Литвы, Казахстана, Киргизстана, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Белоруссии, Молдовы, Украины, Армении, Азербайджана и Грузии следующими способами:

- сообщать не более 5 (пяти) раз телепрограмму "Larry King Now" для всеобщего сведения путем передачи в эфир, в том числе через спутник, и/или последующей передачи в эфир (право на передачу в эфир), включая право прерывать сообщение телепрограммы "Larry King Now" в эфире выпусками новостей, рекламой и/или иной информацией, а также право на размещение рекламных и/или спонсорских сообщений во время сообщения телепрограммы "Larry King Now". Сублицензиат соглашается предоставить за каждое сообщение телепрограммы "Larry King Now" 1 (одну) минуту рекламного времени для рекламы Ora.TV и/или программ Ora.TV;

- сообщать не более 5 (пяти) раз телепрограмму "Larry King Now" для всеобщего сведения по кабелю, проводам или с помощью иных аналогичных средств (право на сообщение для всеобщего сведения по кабелю), включая право прерывать сообщение телепрограммы "Larry King Now" по кабелю выпусками новостей, рекламой и/или иной информацией, а также право на размещение рекламных и/или спонсорских сообщений во время сообщения телепрограммы "Larry King Now". Сублицензиат соглашается предоставить за каждое сообщение телепрограммы "Larry King Now" 1 (одну) минуту рекламного времени для рекламы Ora.TV и/или программ Ora.TV".

8. Дополнить Договор пунктом 1.7. в следующей редакции: "Лицензиат передает Сублицензиату неисключительное право на доведение до всеобщего сведения 40 выпусков телепрограммы "Larry King Now" в год посредством Интернет сайта rt.com, его субдоменов или любого другого сайта по выбору Сублицензиата, а так же на мобильных устройствах на срок 2 (два) года с даты получения каждого выпуска следующими способами:
- с использованием плеера компании ORA.TV на территории Российской Федерации, Эстонии, Латвии, Литвы, Казахстана, Киргизстана, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Белоруссии, Молдовы, Украины, Армении, Азербайджана и Грузии, при этом Сублицензиат обязуется прекратить доведение до всеобщего сведения в случае поступления соответствующего требования от Лицензиата;
 - с использованием любого плеера по выбору

add Russian subtitles) on the territory of the Russian Federation, Estonia, Latvia, Lithuania, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Belarus, Moldova, Ukraine, Armenia, Azerbaijan, and Georgia by the following methods:

- to communicate not more than 5 (five) times TV-program "Larry King Now" for general knowledge by way of airing, including via satellite, and/or subsequent airing (the right to air), including the right to interrupt the airing with newscasts, advertisements and/or other information, as well as the right to place advertising and/or sponsor messages during the communication of TV-program "Larry King Now". Sub licensee agrees that for every airing of a Larry King Now episode, one (1) minute of promotional time will be made available for promotion of Ora.tv and/or Ora TV programming;

- to communicate not more than 5 (five) times TV-program "Larry King Now" for general knowledge via cable, wire or with the help of other similar means (the right to communicate for general knowledge via cable), including the right to interrupt communication via cable with newscasts, advertisements and/or other information, as well as the right to place advertising and/or sponsor messages during the communication of TV-program "Larry King Now". Sub licensee agrees that for every airing of a Larry King Now episode, one (1) minute of promotional time will be made available for promotion of Ora.tv and/or Ora TV programming".

8. Add clause 1.7. to the Agreement in the following edition: "Licensee shall transfer to Sub licensee non-exclusive license to communicate for general knowledge 40 episodes per year of TV-program "Larry King Now" in English and Russian languages via rt.com web site and its subdomains or any other web site at Sub licensee's discretion or on mobile devices as follows:

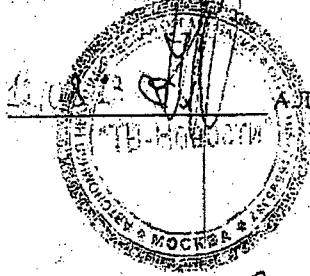
- using ORA.TV player on the territory of Russian Federation, Estonia, Latvia, Lithuania, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Belarus, Moldova, Ukraine, Armenia, Azerbaijan, Georgia. However, Sub licensee shall cease such communication for general knowledge upon corresponding notice from Licensee;

- using any player at Sub licensee's discretion only simultaneous with airing and communicating via cable (internet retransmission) on the territory of all countries of the world. However, Sub licensee shall cease such communication for general knowledge

| | |
|--|--|
| <p>Сублицензиата одновременно с сообщением в эфире и/или по кабелю (ретрансляция в сети Интернет) на территории стран всего мира, при этом Сублицензиат обязуется прекратить доведение до всеобщего сведения (за исключением территории Соединенных Штатов Америки, Канады, Мексики, стран Центральной и Южной Америки, Российской Федерации, Эстонии, Латвии, Литвы, Казахстана, Киргизстана, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Белоруссии, Молдовы, Украины, Армении, Азербайджана и Грузии) в случае поступления соответствующего требования от Лицензиата".</p> | <p>(except of the United States of America, Canada, Mexico, Central America, South America, Russian Federation, Estonia, Latvia, Lithuania, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Belarus, Moldova, Ukraine, Armenia, Azerbaijan, Georgia) upon corresponding notice from Licensee".</p> |
| <p>9. Дополнить Договор пунктом 1.8. в следующей редакции: "Сублицензиат имеет право использовать фрагменты телепрограммы "Politicking" продолжительностью не более одной минуты для рекламирования телепрограммы на Интернет сайте Youtube.com на территории стран всего мира, а так же осуществлять доведение до всеобщего сведения телепрограммы "Politicking" посредством Интернет сайта Youtube.com на территории стран всего мира, за исключением стран Северной Америки".</p> | <p>9. Add clause 1.8. to the Agreement in the following edition: "Sub licensee shall have the right to use excerpts and clips of TV-program "Politicking", not exceeding one (1) minute in duration, for the purpose of advertising and promoting TV-program "Politicking" worldwide on YouTube.com and communicate for general knowledge TV-program "Politicking" via web site YouTube.com on the territory of all countries of the world except North America".</p> |
| <p>10. Дополнить Договор пунктом 1.9. в следующей редакции: "Сублицензиат имеет право использовать фрагменты телепрограммы "Larry King Now" продолжительностью не более одной минуты для рекламирования телепрограммы на Интернет сайте Youtube.com на территории стран всего мира, а так же осуществлять доведение до всеобщего сведения не более 40 (сорока) выпусков телепрограммы "Larry King Now" в год на английском и на русском языках только посредством Интернет сайта Youtube.com на территории Российской Федерации, Эстонии, Латвии, Литвы, Казахстана, Киргизстана, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Белоруссии, Молдовы, Украины, Армении, Азербайджана и Грузии".</p> | <p>10. Add clause 1.9. to the Agreement in the following edition: "Sub licensee shall have the right to use excerpts and clips of TV-program "Larry King Now", not exceeding one (1) minute in duration, for the purpose of advertising and promoting TV-program "Larry King Now" worldwide on YouTube.com and communicate for general knowledge in either English or Russian language, no more than 40 episodes per year of the TV-program "Larry King Now" via web site YouTube.com only in Russian Federation, Estonia, Latvia, Lithuania, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Belarus, Moldova, Ukraine, Armenia, Azerbaijan, Georgia.</p> |
| <p>11. Дополнить Договор пунктом 1.10. в следующей редакции: "Лицензиат имеет право определять до 30 гостей, участвующих в телепрограммах "Larry King Now" и "Politicking", в год при условии согласия их участия и согласия на их участия Лицензиара и ведущего телепрограмм".</p> | <p>11. Add clause 1.10. to the Agreement in the following edition: "Sub licensee shall have the right to identify up to thirty (30) show guests per year to appear on "Larry King Now" or "Politicking", subject to guest availability and the approval of King and the Licensor in their reasonable discretion".</p> |
| <p>12. Дополнить Договор пунктом 1.11. в следующей редакции: "Заклучая настоящий Договор, Стороны гарантируют, что располагают всеми правами и полномочиями для его заключения и реализации".</p> | <p>12. Add clause 1.11. to the Agreement in the following edition: "The Parties hereby guarantee they possess all legal rights and authority to conclude and execute this Agreement".</p> |
| <p>13. Изменить п. 2.1. Договора и изложить его в следующей редакции: "Вознаграждение</p> | <p>13. Change clause 2.1. of the Agreement and to state it in the following edition: "The amount of fee for the</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Лицензиата за передача прав на използване телепрограмм "Larry King Now" и "Politicking" съставлява</p> <p style="text-align: right;">долларов</p> <p>США. Указанная сумма увеличивается на сумму НДС (налога на добавленную стоимость) 18% (восемнадцать процентов), который удерживается Сублицензиатом и перечисляется непосредственно в бюджет Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации".</p> | <p>transfer of rights to use TV-program "Larry King Now" and "Politicking" is</p> <p style="text-align: right;">US</p> <p>dollars. Indicated amount will be increased by the sum of VAT (value added tax) 18 % (eighteen percent), which will be withheld by Sub licensee and will be paid directly to the budget of Russian Federation according to the legislation of Russian Federation".</p> |
| <p>14. Оплата вознаграждения в период с "01" июля 2013 г. по "31" мая 2015 г. осуществляется Сублицензиатом ежемесячно в долларах США путем перечисления денежных средств на расчетный счет Лицензиата в размере</p> <p style="text-align: right;">долларов США</p> <p>в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения счета от Лицензиата.</p> | <p>14. The payment within the term from July 1, 2013 till May 31, 2015 shall be effected monthly in US dollars in settlement account of Licensee in amount of</p> <p style="text-align: right;">in 5 (five) business days after</p> <p>Sub licensee receives correspondent invoice from Licensee.</p> |
| <p>15. Стороны пришли к соглашению, что будут координировать свои позиции по вопросу описания своих взаимоотношений в прессе или социальных сетях и получать предварительное согласия Лари Кинга на опубликование такой информации.</p> | <p>15. The parties agree that as pertaining to characterizing the relationship between the parties, they will make best efforts to coordinate statements to the press or via social media and obtain prior approval from Larry King.</p> |
| <p>16. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Дополнительным соглашением, Стороны будут руководствоваться Договором.</p> | <p>16. In all other cases, not provided by the Additional Agreement, Parties will follow the Contract.</p> |
| <p>17. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Дополнительным соглашением, Стороны будут руководствоваться Договором.</p> | <p>17. In all other cases, not provided by the Additional Agreement, Parties will follow the Contract.</p> |
| <p>18. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует в течение всего срока действия Договора.</p> | <p>18. This Additional Agreement enters into force from the moment of its signing by the Parties and shall be valid till the end of the Contract.</p> |
| <p>19. Действие настоящего Дополнительного соглашения распространяется на отношения Сторон, связанные с предметом Договора, возникшие с "1" июля 2013 г.</p> | <p>19. Effect of this Additional Agreement shall be applied to relations of Parties related to subject of the Agreement, arisen from July 1, 2013.</p> |
| <p>20. Настоящее Дополнительное соглашение является неотъемлемой частью Договора.</p> | <p>20. This Additional Agreement is an integral part of the Contract.</p> |
| <p>21. Настоящее Дополнительное соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, каждый из которых на русском и на английском языке, по одному для каждой из Сторон. В случае разночтений текст на русском языке имеет преимущественную силу.</p> | <p>21. This Additional Agreement is in Russian and English languages in two originals, which have equal legal effect, one for each of the Parties. In case of differences in the versions of the same text the Russian original is deemed as the governing version.</p> |

Генеральный директор / General director
АНО "ТВ-Новости" / ANO "TV-Novosti"



А.Л. Николов / A.L. Nikolov

Генеральный директор / General director
RTTV AMERICA, INC



Г. Язловский / A.G. Yazlovsky